

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 700/2007

z dne 11. junija 2007

o trženju mesa, pridobljenega iz goveda, starega največ dvanajst mesecev

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Drugi odstavek člena 2 v povezavi s točko (b) prvega odstavka člena 2 Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso⁽¹⁾ določa, da splošne predpise v zvezi z ukrepi za pospeševanje boljše organizacije proizvodnje, predelave in trženja govejega mesa sprejme Svet.

(2) Sistemi proizvodnje goveda, starega največ dvanajst mesecev, in značilnosti goveda ob zakolu se med državami članicami pogosto razlikujejo. Na glavnih potrošniških trgih v Skupnosti se meso, pridobljeno iz teh različnih sistemov proizvodnje, na splošno trži pod enotno prodajno oznako.

(3) Izkušnje kažejo, da lahko takšna praksa povzroča motnje trgovanja in spodbuja nelojalno konkurenco. Zato takšna praksa neposredno vpliva na vzpostavitev in delovanje notranjega trga.

(4) Ta praksa lahko povzroči tudi zmedo pri potrošnikih in je za potrošnike lahko zavajajoča.

(5) Zaradi izboljšanja delovanja notranjega trga bi bilo treba trženje mesa goveda, starega največ dvanajst mesecev, organizirati tako, da bo to postalo čim bolj pregledno. To bo omogočalo tudi boljšo organizacijo proizvodnje. V ta namen bi bilo treba natančno določiti prodajne oznake, ki jih je treba uporabljati v jezikih držav članic pri trženju mesa, pridobljenega iz goveda, starega največ dvanajst mesecev. To bo izboljšalo obveščenost potrošnikov.

(6) V nekaterih primerih je meso, pridobljeno iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, upravičeno do zaščite v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽²⁾. V teh primerih se meso trži pod zaščiteno označbo, zaradi česar ga lahko nosilci dejavnosti in potrošniki natančno identificirajo. Ta uredba zato ne bi smela vplivati na te zaščitene označbe.

(7) Različne študije so pokazale, da se organoleptične značilnosti mesa, kot so mehkost, okus ali barva, spreminjajo glede na starost in krmo živali, iz katerih se meso pridobi.

(8) V skladu z javnim posvetovanjem, ki ga je Komisija pripravila leta 2005, je večina potrošnikov potrdila, da sta starost in krma živali pomembni merili za opredelitev značilnosti mesa, pridobljenega iz teh živali. Po drugi strani pa se zdi teža živali ob zakolu manj pomembna.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

- (9) Sistemi proizvodnje in vrsta krme, ki se uporabljajo za živali, stare največ dvanajst mesecev, so povezani s starostjo, ki jo bodo imele živali ob zakolu. Lažje je spremljati starost ob zakolu kot pa vrsto uporabljene krme. Uporaba različnih prodajnih oznak glede na starost živali bi potemtakem morala zadostovati za zagotovitev potrebne preglednosti.
- (10) V skladu z istim posvetovanjem je večina potrošnikov menila, da se živali, stare največ osem mesecev, uvrščajo v posebno kategorijo. Ta starostna meja je uporabljena tudi v členu 130 Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete⁽¹⁾ za določitev upravičenost živali do klavne premije. Na podlagi tega bi se morala ta starostna meja uporabiti za razdelitev kategorije živali, starih največ dvanajst mesecev, v dve podkategoriji.
- (11) Posvetovanje je prav tako pokazalo, da lahko v državah članicah v zvezi z isto prodajno oznako obstajajo različna pričakovanja potrošnikov. Pri izbiranju prodajnih oznak bi bilo zato treba čim bolj upoštevati običaje in tradicijo, da se potrošnikom olajša izbira glede na njihova pričakovanja.
- (12) Prav tako bi bilo treba predvideti označitev mesa, pridobljenega iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, s črko, ki ustreza njegovi kategoriji.
- (13) Nosilec dejavnosti, ki bi želeli prodajne oznake, določene v tej uredbi, dopolniti z drugimi prostovoljnimi podatki, bi moralo biti omogočeno, da to storijo v skladu s postopkom iz člena 16 ali 17 Uredbe (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o uvedbi sistema za identifikacijo in registracijo govedi ter o označevanju govejega mesa in proizvodov iz govejega mesa⁽²⁾.
- (14) Da se zagotovi pravilna uporaba podatkov na etiketah v skladu s to uredbo, bi bilo treba predvideti registracijo podatkov na vseh stopnjah proizvodnje in trženja, kar naj zagotovi resničnost teh podatkov. V ta namen bi bilo treba omogočiti, da se uporabi sistem registracije
- iz člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1825/2000 z dne 25. avgusta 2000 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta glede označevanja govejega mesa in izdelkov iz govejega mesa⁽³⁾, ki se po potrebi prilagodi.
- (15) Države članice bi morale imenovati pristojne organe za opravljanje pregledov glede pogojev, določenih v tej uredbi, in Komisiji bi bilo treba omogočiti, da po potrebi s pregledi na kraju samem zagotavlja izpolnjevanje teh pogojev.
- (16) Zaradi doslednosti bi bilo treba predvideti, da mora meso, uvoženo iz tretjih držav, izpolnjevati zahteve te uredbe. V ta namen mora v primeru, ko te preglede izvaja neodvisni organ tretje strani, slednji zagotoviti vsa jamstva glede strokovnosti, nepristranskosti in objektivnosti.
- (17) Države članice bi morale določiti pravila o kaznih za kršitve določb te uredbe in zagotoviti njihovo izvajanje. Te kazni bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.
- (18) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽⁴⁾ –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen in področje uporabe

1. Ta uredba določa pogoje za trženje mesa, pridobljenega iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, v Skupnosti in prodajne oznake, ki jih je treba uporabiti.

Uporablja se za meso, pridobljeno iz goveda, starega največ dvanajst mesecev in zaklanega po 1. juliju 2008, ne glede na to, ali je bilo proizvedeno v Skupnosti ali uvoženo iz tretjih držav.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 552/2007 (UL L 131, 23.5.2007, str. 10).

⁽²⁾ UL L 204, 11.8.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006.

⁽³⁾ UL L 216, 26.8.2000, str. 8. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 275/2007 (UL L 76, 16.3.2007, str. 12).

⁽⁴⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

2. Ta uredba se uporablja brez poseganja v Uredbo Sveta (ES) št. 1183/2006 z dne 24. julija 2006 o določitvi lestvice Skupnosti za razvrščanje trupov odraslega goveda (¹).

3. Ta uredba se ne uporablja za meso, pridobljeno iz goveda, za katerega je bila pred 29. junijem 2007 v skladu z Uredbo (ES) št. 510/2006 registrirana zaščitena označba porekla ali geografska označba.

Člen 2

Opredelitev

V tej uredbi „meso“ pomeni vsak trup, meso s kostmi ali brez njih ter razrezane ali nerazrezane klavnične proizvode, namenjene prehrani ljudi, ki so pridobljeni iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, in sicer sveže, ohlajeno ali zamrznjeno meso ne glede na to ali je pakirano oziroma embalirano ali ne.

Člen 3

Kategorizacija goveda v klavnici

Ob zakolu nosilci dejavnosti pod nadzorom pristojnega organa iz člena 8(1) vsa goveda, stara največ dvanajst mesecev, razvrstijo v eno od kategorij, navedenih v Prilogi I.

Člen 4

Prodajne oznake

1. Prodajna oznaka je ime, pod katerim se živilo prodaja, v smislu člena 5(1) Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil (²).

Meso, pridobljeno iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, se v državah članicah trži samo pod prodajno(-imi) oznako(-ami), določenimi za posamezne države članice in navedenimi v Prilogi II.

Prodajne oznake iz prvega pododstavka se lahko dopolnijo z navedbo imena ali oznake zadevnih delov mesa ali klavničnega proizvoda.

2. Prodajne oznake, navedene v delu A Priloge II, in vsa nova imena, izpeljana iz teh prodajnih oznak, se uporabljajo le, če so izpolnjene vse zahteve iz te uredbe.

(¹) UL L 214, 4.8.2006, str. 1.

(²) UL L 109, 6.5.2000, str. 29.

Predvsem se izrazi „veau“, „telecí“, „Kalb“, „μσοχόπι“, „ternera“, „kalv“, „veal“, „vitello“, „vitella“, „kalf“, „vitela“ in „teletina“ ne uporabijo v prodajni oznaki in ne navedejo na etiketi mesa, pridobljenega iz goveda, starega več kot dvanajst mesecev.

Člen 5

Obvezni podatki na etiketi

1. Brez poseganja v člen 3(1) Direktive 2000/13/ES in člene 13, 14 in 15 Uredbe (ES) št. 1760/2000 nosilci dejavnosti meso, pridobljeno iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, na vsaki stopnji proizvodnje in trženja na etiketi navedejo naslednje:

(a) starost živali ob zakolu, navedeno v obliki (kar je ustrezno) „starost ob zakolu: do 8 mesecev“ za živali, stare največ osem mesecev, ali „starost ob zakolu: od 8 do 12 mesecev“ za živali, stare več kot osem mesecev in največ dvanajst mesecev;

(b) prodajno oznako v skladu s členom 4 te uredbe.

Z odstopanjem od točke (a) pa lahko nosilci dejavnosti na vsaki stopnji proizvodnje in trženja, razen pri prodaji končnemu potrošniku, starost ob zakolu nadomestijo z identifikacijsko črko kategorije, kakor je opredeljena v Prilogi I k tej uredbi.

2. Za meso, pridobljeno iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, ki je nepredpakirano in namenjeno za prodajo končnemu potrošniku na prodajnih mestih na drobno, določijo pravila o načinu navedbe podatkov iz odstavka 1 države članice.

Člen 6

Prostovoljni podatki na etiketi

Nosilci dejavnosti obvezne podatke iz člena 5 lahko dopolnijo s prostovoljnimi podatki, ki se odobrijo v skladu s postopkom iz člena 16 ali 17 Uredbe (ES) št. 1760/2000.

Člen 7

Registracija podatkov

Na vsaki stopnji proizvodnje in trženja mesa, pridobljenega iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, nosilci dejavnosti za zagotavljanje točnosti podatkov iz členov 5 in 6 na etiketi registrirajo zlasti naslednje podatke:

- (a) samo na stopnji klavnice, navedbo identifikacijske številke in datuma rojstva živali;
- (b) na eni strani navedbo referenčne številke, ki omogoča ugotovitev povezave med identifikacijo živali, iz katerih je pridobljeno meso, in na drugi strani prodajno oznako, starost ob zakolu in identifikacijsko črko kategorije, navedeno na etiketi mesa;
- (c) navedbo datuma prihoda in odhoda živali in mesa v obrat, da se ugotovi povezava med prihodi in odhodi.

Člen 8

Uradni pregledi

1. Države članice pred 1. julijem 2008 imenujejo pristojni(-e) organ(-e), ki je (so) odgovoren(-ni) za uradne preglede za preverjanje uporabe te uredbe, in o tem obvestijo Komisijo.
2. Uradne preglede opravi(-jo) pristojni organ(-i) v skladu s splošnimi načeli iz Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽¹⁾.
3. Komisija skupaj s pristojnimi organi zagotovi, da države članice ravnajo v skladu z določbami te uredbe.

Strokovnjaki Komisije, po potrebi skupaj z zadevnimi pristojnimi organi in, če je to ustrezno, s strokovnjaki iz držav članic opravijo preglede na kraju samem, da se prepričajo o izvajanju te uredbe.

Država članica, na ozemlju katere se opravljajo pregledi, Komisiji zagotovi vso pomoč, ki jo ta potrebuje za izpolnjevanje svojih nalog.

Člen 9

Meso, uvoženo iz tretjih držav

1. Meso, pridobljeno iz goveda, starega največ dvanajst mesecev, in uvoženo iz tretjih držav se v Skupnosti trži v skladu s to uredbo.

⁽¹⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

2. Nosilci dejavnosti iz tretje države, ki želijo dati na trg Skupnosti meso iz odstavka 1, se podvržejo izvajanju pregledov s strani pristojnega organa, ki ga imenuje ta tretja država, ali, če to ni mogoče, neodvisnega organa tretje strani. Neodvisni organ predloži vsa jamstva o izpolnjevanju pogojev, določenih z evropskim standardom EN 45011 ali Vodilom 65 ISO/IEC (Splošna merila za certifikacijske organe za področje certificiranja sistemov proizvodov).

Imenovani pristojni organ ali, če je to ustrezno, neodvisni organ tretje strani zagotavlja izpolnjevanje zahtev te uredbe.

Člen 10

Kazni

Države članice sprejmejo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Predvidene kazni so učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o določbah glede kazni uradno obvestijo Komisijo najpozneje do 1. julija 2009, nemudoma pa jo tudi uradno obvestijo o vsaki njihovi naknadni spremembi.

Člen 11

Izvedbeni ukrepi

1. Ukrepi, potrebni za izvajanje te uredbe, se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 12(2). Ti ukrepi se nanašajo zlasti na:

- (a) način navedbe identifikacijske črke kategorije, kot je opredeljena v Prilogi I, v praksi, in sicer kar zadeva položaj in velikost uporabljenih znakov;
- (b) uvoz mesa iz tretjih držav v skladu s členom 9, kar zadeva način preverjanja usklajenosti s to uredbo.

2. Del B Priloge II se lahko spremeni v skladu s postopkom iz člena 12(2).

Člen 12**Odbor**

1. Komisiji pomaga Upravljalni odbor za goveje in telečje meso, ustanovljen s členom 42 Uredbe (ES) št. 1254/1999.

2. Pri sklicevanju na ta člen se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Rok iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je en mesec.

Člen 13**Prehodni ukrepi**

Meso živali, starih največ dvanajst mesecev in zaklanih pred 1. julijem 2008, se še naprej lahko trži brez izpolnjevanja zahtev te uredbe.

Člen 14**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 11. junija 2007

Za Svet

Predsednik

H. SEEHOFER

PRILOGA I

Kategorije goveda, starega največ dvanajst mesecev

Ob zakolu se govedo, staro največ dvanajst mesecev, razdeli v eno od naslednjih dveh kategorij:

(A) Kategorija V: govedo, staro osem mesecev ali manj

Identifikacijska črka kategorije: V;

(B) Kategorija Z: govedo, staro več kot osem mesecev in največ dvanajst mesecev

Identifikacijska črka kategorije: Z.

V državah članicah se mora ta razdelitev opraviti na podlagi podatkov, navedenih v potnem listu, ki spremlja govedo, oziroma, če tega ni, na podlagi podatkov, shranjenih v računalniški bazi podatkov, predvideni v členu 5 Uredbe (ES) št. 1760/2000.

PRILOGA II

Seznam prodajnih oznak iz člena 4

(A) Za meso, pridobljeno iz goveda kategorije V:

Država trženja	Prodajne oznake, ki jih je treba uporabiti
Belgija	veau, viande de veau / kalfsvlees / Kalbfleisch
Bolgarija	месо от малки телета
Češka	telecí
Danska	lyst kalvekød
Nemčija	Kalbfleisch
Estonija	vasikaliha
Grčija	μοσχάρι γάλακτος
Španija	ternera blanca, carne de ternera blanca
Francija	veau, viande de veau
Irska	veal
Italija	vitello, carne di vitello
Ciper	μοσχάρι γάλακτος
Latvija	teļa gaļa
Litva	veršiena
Luksemburg	veau, viande de veau / Kalbfleisch
Madžarska	borjúhús
Malta	vitella
Nizozemska	kalfsvlees
Avstrija	Kalbfleisch
Poljska	cielęcina
Portugalska	vitela
Romunija	carne de vițel
Slovenija	teletina
Slovaška	teľacie mäso
Finska	vaalea vasikanliha / ljust kalvkött
Švedska	ljust kalvkött
Združeno kraljestvo	veal

(B) Za meso, pridobljeno iz goveda kategorije Z:

Država trženja	Prodajne oznake, ki jih je treba uporabiti
Belgija	jeune bovin, viande de jeune bovin / jongrundvlees / Jungrindfleisch
Bolgarija	теленско месо
Češka	hovézí maso z mladého skotu
Danska	kalvekød
Nemčija	Jungrindfleisch
Estonija	noorloomaliha
Grčija	vealó μοσχάρι
Španija	ternera, carne de ternera
Francija	jeune bovin, viande de jeune bovin
Irska	rosé Veal
Italija	vitellone, carne di vitellone
Ciper	vealó μοσχάρι
Latvija	jaunlopa gaļa
Litva	jautiena
Luksemburg	jeune bovin, viande de jeune bovin / Jungrindfleisch
Madžarska	növendék marha húsa
Malta	vitellun
Nizozemska	rosé kalfsvlees
Avstrija	Jungrindfleisch
Poljska	młoda wołowina
Portugalska	vitelão
Romunija	carne de tineret bovin
Slovenija	meso težjih telet
Slovaška	mäso z mladého dobytku
Finska	vasikanliha / kalvkött
Švedska	kalvkött
Združeno kraljestvo	beef